

民國二十四年十一月
訓練總監部譯印

倍勒科哺之戰

倍勒科哺之戰

蘇聯建國史上有名國內戰

一 發端

六月初旬 大紅色雛罌粟花 開遍克里米亞(Crimea)之野 余踰
越一小高丘 行行重行行 平原廣闊 不見一樹 而花光燦爛 如火
之燃 此雛罌粟花 已在莫斯科劇場 爲一幕之演題 以爲此是東方
革命之記號也 某日 余於野外演習時 偕一蘇俄軍官 立於雛罌粟
花盛開標高一四一・〇高地之觀測所 彼語余以參加克里米亞戰鬥之
種種回憶 謂倍勒科哺(Perekop)之一戰 極爲重要 今日蘇俄陸軍基

礎實由此戰而立焉

余與彼作種種談話 使余研究倍勒科哺戰鬥者 彼也

倍勒科哺者 南俄克里米亞州之地名也 余之種種追憶 繫於此

克里米亞之山河 曩者赤白兩軍 以此地爲舞臺而行血戰 今述此戰

史 使余有無窮之感喟

克里米亞半島 爲俄之勝境 號稱眞珠 自愛拍特里峯一帶山

路 於葱龍之樹蔭間 遠眺黑海波濤 風景絕佳 居於大陸之俄人

無不稱嘆

由莫斯科南行 不久卽至烏克蘭 (Ukraine) 大平原 原野迢迢

今已不聞鐘聲 僅見教堂十字 金色璀璨 映於夕陽 余乘火車 赴

任地克里米亞 往返需三十六點鐘 常面對玻璃窗 飽看此曠野風

景

烏克蘭原野雖廣 漸狹而成形似鰈魚之菱形半島 伸於黑海中
此卽克里米亞半島也 半島北部 承烏克蘭大平原之餘勢 頗平坦
至南方 漸高而成橫亘東西之雅拉山脈(Yala Mts.) 山脈南側嶮峻
傾向黑海 於是南岸一帶 風光大異 變化萬千
最奇者 克里米亞時有地震 聞一九二六年 地震甚微 該地居
民 皆向北方奔避 若語以日本地震情形 彼等必大驚 瞠目不知所
措矣

余曾數度登臨愛拍特里峯 一至紅日西沈 則黑海全黑 如墨色
然 而其岸間 有阿育達格岬 似喉渴之黑熊 伸首入海 後聞人言
阿育達格者 韃靼語謂熊岬也 似無論何人 均視爲熊 余之所見

無足驚異 此外又有鼓腸豎髭似猫之岬 岬形似動物 比比皆是 可爲奇妙

此等風光 決非平凡 但余終覺烏克蘭爲絕勝 余所望者 能以日本之一二山換彼大平原也

克里米亞之面積 約二萬五千平方公里 其大小 在日本九州（三萬七千平方公里）及四國（一萬八千平方公里）之中間 人口約四〇% 爲韃靼人 昔時韃靼民族 自蒙古起 征服歐羅巴後 其克里米亞汗國 定都於巴夫赤薩賴 號令南俄 垂二百五十年之久云

昔日榮華之迹 至今已成幻夢 詩聖普希金（Pushkin）之美妙記事 亦謂淚泉已竭矣

克里米亞之產物 水果、菸葉、罐頭 其主要者也 近時半島東

端刻赤 (Kerch) 地方 鐵工業及化學工業漸盛 但無論如何 該地尙較爲閑靜也

赤白兩軍 周旋於此和平山河 反復戰爭 最後至一九二〇年十一月中旬男爵胡蘭吉將軍 (General Baron Wrangel) 戰沒 始告閉幕 今血腥留於此半島上 種種哀史 經歷十餘年之久 時代既隔 祇以爲一場惡夢耳 但骨肉相殘 有種種悲慘遺聞流傳於世 猶使人痛感 決不可受過激派之蠱惑再作如斯妄舉也

一 過激派之獲得政權

一九一七年十月革命 (新曆十一月七日) 過激派擁戴列寧之非常手段 推倒克倫斯基 (Krensky) 政府甚易 克倫斯基由彼得格勒逃出 後 聯絡克刺斯諾夫 (General Krasnov) 將軍所率哥薩克兵 共向彼得

格勒進軍 但受赤衛軍之反擊 立即潰敗 克刺斯諾夫將軍 亦爲俘虜 任皇宮守備之婦人營 曩在御前聲客甚盛 亦成爲此時代之粉飾品 戰線上散布赤色宣傳及煽動文字 戰疲兵士等 高吟「田園將蕪 胡不歸」 彼等希圖獲得土地 紛紛退走 亂兵加害於總司令官杜和寧將軍 卽在此時 俄羅斯全土 一任赤焰蔓延 軍隊之潰崩 誠不啻摧枯拉朽也

蘇維埃政府 樹立於俄羅斯各地 固已 各野心家乘時競起 於此時立於白軍陣頭者 多爲哥薩克兵 但彼等暴露其無能 與日本明治維新時旗本八萬旗之末裔無異 過激派之壯舉 竟乘世界大戰之機 收意外之成功 蓋因屢次戰敗而統帥部之威信失墜 軍隊以加速度潰崩 反赤軍之哥薩克兵敗逃 遂使由俄國社會腐敗所生之大社會革

命進展 過激派躊躇滿志矣 赤色政權 到處成立 乃即着着進行
再建軍隊 以代先已潰崩之俄軍 爲實現其主義理想之親衛隊 此一
九一七年革命後大概情形也

三 布勒斯特里多佛斯克條約——捷克軍之反赤運動
——過激派之恐怖政策——一九一八年反赤運動
之一般

至一九一八年 蘇維埃政府 已向建設軍隊（即勞農赤軍）一事
著著進行 昔時以破壞軍紀爲破壞舊俄軍之武器 今則反是 要求新
建軍隊遵守嚴重軍紀 此可注目之點也

是年二月 蘇維埃政府 與德國在布勒斯特里多佛斯克（Brest-li-

Łowski) 媾和 此時蘇俄全權杜洛斯基 (Trotsky) 作奇異之聲明 謂「雖未蓋印於媾和條約 然已停止戰爭 實行復員」 此語一發 德奧代表 頗爲狼狽 據霍夫曼將軍 (General Hoffmann) 之日記云 「杜洛斯基發此聲明後 會議即歸沈默」 蓋媾和本應雙方協商 今突作驚人之語 謂「我不願戰 當即停戰 但停戰條件 應如我意」 霍夫曼將軍等德奧代表 瞠目無言 面容頓變 如被狐崇然 非無因也 但過激派實已漸漸復員 正確言之 此聲明係證明事實 列寧嘗言之

「不可譏嘲戰爭 既爲戰爭 則德國固勝 無論何事 今將任意行之 如此則革命破產矣…… 莊稼人未參加革命也」

此言至近時尚有重大意義 非可忽視 雖曰勞農 然在蘇俄 農

實在從屬地位 觀列寧不稱爲農民 僅稱爲莊稼人 亦可知之 過激派於農民問題 屢經失敗 此時爲第一次 一九二一年消極抵抗爲第二次 五年計劃爲第三次故也

事實上蘇維埃政府 於是年二月二十二日傳檄軍隊曰

「對德須盡最後一滴血 以行防戰」

此檄雖發 然軍隊踐踏之 立即崩潰 霍夫曼將軍 跟追崩潰俄軍 一面以無線電 向全世界 聲明「對赤色野蠻人 負擁護文明之責」 一面開始進擊 立即席捲埃斯特蘭、利夫蘭(Livland) 繼又要求讓出芬蘭及烏克蘭

過激派不得已屈服於強力之下 但列寧非幼稚理論家 乃善變之實際政治家也 切戒妄動 謂「須後退一步 豫備前進兩步也」 彼

云「爲防衛國土計 須有十分準備 並須嚴密測定力之關係 若感準備及防衛力不足 則後退至國內腹地 卽爲防衛手段」彼又云「黨員須讀克勞則維次 (Clanewitz) 兵書」三月三日 於布勒斯特 條約蓋印訖 此時德俄兩國之立場 德爲勝者 俄爲敗者

世界大戰 捷克人 (Czecho) 及斯洛伐克人 (Slovak) 不願爲德奧與俄戰 降俄而爲其俘虜者 逾一萬人 現捷克斯拉夫大總統馬薩里克博士 (Dr. Masaryk) 高唱國民主義 奔走於獨立運動 協商國急利用此機會 與之訂約 使由在俄俘虜編成捷克軍 立於對德奧戰線 而以正式承認其國民會議爲交換條件

此時俄國革命既起 革命政府 單獨與德媾和 德軍進擊烏克蘭 其時傳聞過激派與德通謀 立於反協商國方面 協商國聞之 俄然失

色 於是協商國急欲救援捷克 使立於對德奧及對過激派戰線 此事由今日觀之 有種種議論 但由一九一八年受德軍大攻勢憂形於色之協商國觀之 則誠非得已也

德軍進攻烏克蘭時 捷克軍於五月中旬東移 占領沿倭爾加河（Ryvolga）地方 明樹反赤旗幟 七月 蘇俄對捷克軍司令官木拉威夫（Muraviev）倒戈 率兵向莫斯科 捷克軍占領倭爾加河流域及其以東 甚易 倭爾加河 堪稱「俄國之母」 爲中俄生命線 今南俄富源烏克蘭 既被德軍占領 若此倭爾加河流域之生命線又被奪 則中俄有飢饉之虞 且事實上 已發生飢饉矣

一方英法陸戰隊 已在北方白海沿岸上陸 於其地樹立白色政權 又南方喀甫喀斯高加索方面 有但尼金（General Denikin）將軍

特勒克 (Terek) 及庫班 (Kuban) 之哥薩克兵大同團結 宣言遠征莫斯科

過激派四面楚歌

內部亦有種種不安之象

德國公使密耳巴哈

(Mirbach) 伯於布留謨金遭暗殺 列寧於法寧卡普蘭被狙擊 非常委員

會議烏烈基亦遭暗殺 其他反過激派計畫 次第暴露

於是非常委員會 斷行赤色恐怖政策 以對付之 九月四日之命

令 示以決心 如魔鬼揮血刃起舞然 在莫斯科 恣行屠殺 俄人咸

戰慄焉

「遇稍有反抗時 並不宣佈罪狀 立即鎗斃多人 在適用恐怖政

策時 不許稍有躊躇及逡巡」

如此赤色恐怖 毫不容情 遂有種種悲哀故事 到處流傳 有蘇

娜者 在悲風慘雨中成人者也 彼年尙幼 而額上皺紋重疊 已表現

其可嘆之人生 余與彼在旅中相識 所述故事 至今深印余之腦中
余不能一日忘也

「薄霧籠罩 月影朦朧 村犬狂吠 電燈已滅 爐中新炭 亦已
斷絕數日矣 蘇娜怯冷 不能入夢 偶然起立 眺望窗外 街中寂
靜 寒氣迫人 蘇娜忽驚訝曰 此胡爲者 面露怖容 然仍一心眺
望也

石子路上履聲橐橐 有一羣人行過 行者不發一言 蘇娜幾失聲
狂叫 急狼狽而閉其唇 蘇娜見人叢中 其好友撒西亞在焉 撒西亞
年十一歲 與年方十歲之蘇娜感情最佳 在此深夜 不知撒西亞往何
處 蘇娜甚爲不安 審視之 則撒西亞之父亦在其中 卽其老祖母
亦爲青白鎗刺所迫 踉蹌前行 倏見其在薄霧中擁去 蘇娜豫感其不

吉 如冷水澆背 爲之戰慄 蘇娜遂在冷室中 一心祈禱 適其父在
微弱月光中 抱無限之憂愁而至 以外套裹蘇娜 戰慄之蘇娜 詢父
以撒西亞之安危 其父則失色而以戰慄之手撫蘇娜之頭焉

於寂靜如死之夜中 聞遠處發機關鎗聲 其聲噓噓 頗鈍重 其
父唯戰慄而已

天既曙 好友撒西亞未歸 平日異常愛撫之伯父、太伯母均不知
去向 所遺小犬倫浦 亦漸瘦矣……」

茲圖示一九一八年末蘇俄一般形勢 如附圖第二圖 繙閱此圖

於烏克蘭 見受德軍援助而樹立總統斯科洛巴德斯基(Storopadsky)之
獨裁政府 於頓(Don)見克刺斯諾夫軍聲勢甚盛 與斯科洛巴德斯基

握手 克刺斯諾夫者 曾爲赤衛軍行捕而釋出之將軍也 於北喀甫喀

斯 見但尼金軍 爲庫班及特勒克之哥薩克聯合軍 以受英國援助爲主 於倭爾加河流域 見捷克軍 前已述之 於東西伯利亞方面 見英法卵翼下之哥恰克(Kolchak)政府 於北方 見以英美爲背景之白色政府

一方蘇俄之新軍建設 亦著著進行 義勇軍制 自一九一八年之六月 始改爲徵兵制 優遇舊軍軍官 使加入新軍 據是年十一月一日調查 有舊軍士十一萬人 軍官佐二萬三千人 加入赤軍 於是新建陸軍之內容次第充實 同時遭列強干涉 其結果 使赤軍內部之異分子暫捨棄其主義 以殉愛國之至情 故其精神的團結亦較佳

建設新軍之經過 俟有機會 另記述之

四 一九一八年秋過激派之攻勢及一九一九年初之情

勢

蘇維埃政府之地位漸次鞏固，新建陸軍其戰力亦次第充實，共產黨派遣其優秀黨員至戰線，以巧妙術策謀使大眾之愛國心與蘇埃政策一致，於是其軍容緊張，爲從來所未見。

在此時機，決意開始軍事行動，因此時脅迫蘇俄生命線兵力正強，情勢明瞭之外敵，爲捷克軍，須先擊破此軍，故赤軍自一九一八年之九月初開始攻勢，冀與捷克軍以一大打擊，自九月初旬後，赤軍戰況進展有利，十、十一、十二月等，赤軍向東擴張戰果，至翌年一九一九年二月，已壓迫白軍至烏拉(Ural)。

此次大成功，能誘引國內觀望派轉向赤黨方面，可無待言。